

「調適架構」在 單元教學設計中的作用

關之英博士
2024年6月3日

內容

- 一、四次講座的回顧
- 二、「調適架構」在教學上的作用
- 三、「調適架構」與單元教學設計

一、四次講座的回顧

中國語文課程 **第二語言** 學習 **調適** 架構 (**非華語** 智障學生適用) 2021年6月更新

<https://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/curriculum-area/special-educational-needs/curriculum-sec-lang-alframework/index.html>

「調適架構」的特點

1. 以智障學生學習為重點
2. 提出漢字學習特點
3. 提出漢語學習特點
4. 提出非華語學生學習難點
5. **語言教學 ≠ 語文教學**



語言教學與語文教學的異同

語言教學	語文教學
聽說先行	聽說讀寫齊頭並進
溝通為主，口頭表達為主	口頭表達與書面表達並重 重視閱讀（有一定的閱讀量）和寫作（能寫一定字數的篇章）
生活應用為主	應用及學習本國的文學和文化 文學、文化（古代詩詞或成語故事）
教材:有用、好玩、容易學	大多是書商提供(文體及語文知識)
實用為主	實用、欣賞及分析 語文知識：名詞、量詞、形容詞..... 修辭技巧：比喻、擬人、排比.....
簡單句子、短語、短篇	句型練習和欣賞、篇章寫作
寫字（實用性表達）	寫字練習、要求美觀、懂得欣賞不同字體

1. 小結：非華語智障學生中文作為第二語言教學的定位

- 先聽說後讀寫是學習第二語言的有效方法
(徐子亮、吳仁甫，2005；朱志平，2008)
- 語言教學為主，輕中度智障學生可能兼及語言及語文教學
 - 能聽懂指示和信息
 - 能溝通，能表達
 - 實用為主，能在社會上使用、功能性為主
 - 能看得懂常用的標誌或簡單告示
 - 能寫簡單的字詞或簡單句子

呂必松（2007）

- 培養學生的**語言能力**和**交際能力**是語言教學的直接目的，也是課堂教學的直接目的。因此，課堂教學也是幫助學生學習交際的場所。

內容：

1. 什麼是課程？
2. 課程與校本課程的關係
3. 校本課程開發的模式
4. 「調適架構」在校本課程中的使用
5. 校本課程中的單元教學設計
6. 分析單元教學的案例



單項教學與單元教學

項目	單項教學	單元教學
1. 節數	一節	幾節
2. 知識	零散	整體（聽說讀寫綜合學習）
3. 能力	可能只是語文知識	體現語言功能
4. 教學目的	本節的教學目的	現時學生能力，期望學生能達到哪些語言技能
5. 根據	教師自己判斷	根據「調適架構」
6. 主題	未必有	單元教學主題及子題
7. 興趣	未必是學生興趣	根據學生興趣和需要設計單元教學
8. 方向	可能較隨意	第二語言教學原則
9. 溝通	彼此溝通較少	重視真實的溝通

智障非華語學生的中文校本課程（2014-19）

討論三：你喜歡哪些題目？
為什麼？

年度	學校代號及智障類別	重點	教學內容（教案題目）	
2014-15	TH(輕度)	課	零食、偏食、適量飲食 朋友 睡覺 小蝌蚪找媽媽 打電話叫外賣	有趣 單項（沒有 連貫）
	LZ（肢體傷殘）	堂	可愛的小花 超級市場買零食：量詞：包、盒、個 糖果不見了 米字部件的字 糖的配搭	有東西吃 語文知識（沒 有連貫）
	LBZ（輕度）	教	左右結構的字 去旅行 返鄉下(回鄉記)	語文知識 單項（沒有連貫）
	EC（中度）	學	汽車和自行車 風在哪裡？ 衣服 端午節	生活化 單項（沒有連貫）
	LSXT（嚴重）	技	植物（大圖書） 打招呼	實用 單項（沒有連貫）
	CG（輕度）	巧	獅子茶座 大食會 端午節	善用學校環境 單項（沒有連貫）

非華語智障學生學習中文：教學資源及單元設計示例（2021）

<https://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/curriculum-area/special-educational-needs/index.html>



目錄

序	i
前言	ii - iii
第一章 概論	1 - 4
第二章 理論架構	5 - 16
第三章 全語文取向：紅綠燈	17 - 26
第四章 多感官學習：「水水」好朋友	27 - 44
第五章 體驗學習：校園電視台	45 - 54
第六章 探究學習：打招呼	55 - 72
第七章 閱讀策略：運動	73 - 86
第八章 情境學習：環保小偵探	87 - 100
第九章 鷹架學習：健康生活—我做到	101 - 112
第十章 繪本讀寫：「分享」四重奏	113 - 142
第十一章 總結與反思	143 - 144
參考文獻	145 - 147

iv

中文作為第二語言教學新趨勢（非華語智障學生適用）

- 教學定位：語言教學為主（溝通為主、考慮語言功能）
- 參考「調適架構」組織單元，單元組織讓智障學生有較詳盡及深切的體會，記憶能保持較長久及較深刻
- 實用性、生活化、趣味性
 - 溝通功能、謀生/求生的功能、發展及學習功能、認識危機功能、保護自己功能、責任與權力功能
- 布置情境（盡量接近真實生活的活動）
- 安排任務
- 讓學生多聽、多說、多看、多寫（詞彙簿、小練筆），延伸活動和自學

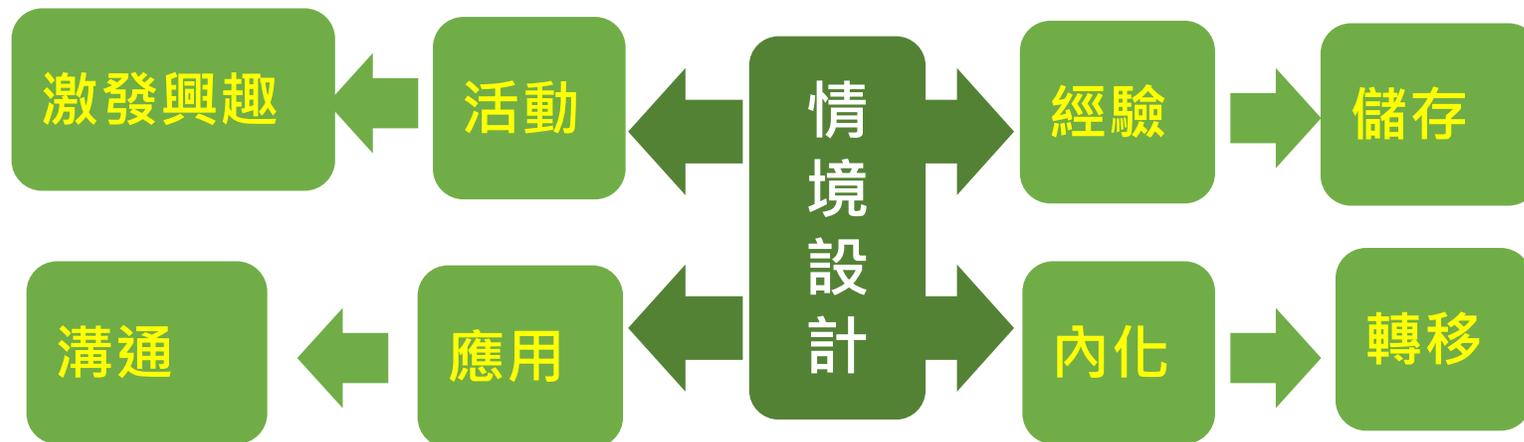
本節內容

1. 布置情境在教學上的重要性
2. 情境與任務安排的思考
3. 語言功能舉隅
4. 母語兒童語言習得與兒童學習第二語言的過程
5. 外語教學的流派（交際法及任務型教學）
6. 教學案例的闡述及分析



綜合分析

單元主題	智障程度及年級	情境	任務	語言功能
紅綠燈	嚴重（各級）	行人過路燈、斑馬線、故事	過馬路，去超市	看顏色、聽聲音、記口訣
「水水」好朋友	嚴重（各級）	水龍頭、水球及圖書《花開了》	用水沖飲品	眼神及身體語言表示
開心校園遊樂場	中度（初小）	校園遊樂場	玩耍	選擇及邀請
三隻小豬的故事	輕中度（初小）	三種屋子的構造（雨傘）、故事	聽懂故事及應對	介紹、拒絕
環保小偵探	輕度（高小）	恐怖的魚、《海星不見了》、投訴錄音	找海星、聽懂故事，訪問快餐店顧客	訪問、報告
溝通無難度—電視節目	輕度智障（高小）			
來自他鄉的小義工	輕度智障（高小）			



功能項目大綱（上）

1. 打招呼	13. 商量	25. 解釋	37. 懷疑	49. 責備
2. 問候	14. 贈送	26. 列舉	38. 承認	50. 質問
3. 寒暄	15. 交涉	27. 糾正	39. 否認	51. 決定
4. 介紹	16. 敘述	28. 詢問	40. 有能力/無能力	52. 保證
5. 感謝	17. 說明	29. 排除	41. 估計	53. 信任/不信任
6. 告別	18. 描述	30. 判斷	42. 必須/不必	54. 服從
7. 送行	19. 比較	31. 推論	43. 知道/不知道	56. 猶豫
8. 祝願	20. 評價	32. 同意、贊成	44. 接受	57. 聽任
9. 祝賀	21. 概括	33. 反對、不贊成	45. 拒絕	58. 有把握
10. 歡迎	22. 通知	34. 否定	46. 選擇	59. 無把握
11. 邀請	23. 報告	35. 相信	47. 表揚	
12. 約會	24. 轉告、轉述	36. 不相信	48. 批評	

總結

- 使用目的語（循序漸進）
- 了解非華語學生學中文的難點，運用對應的教學策略
- 規劃非華語學生的中文課程，以單元組織內容
- 學習第一語言與第二語言是不同的
- 語言教學與語文教學是不同的
- 非華語學生中文教學的原則：聽說先行，讀寫隨後跟上
- 布置情境，安排任務，考慮讓學生能達到什麼語言功能
- 任務要與主題配合，不是為活動而活動
- 活動要有示範及準備，學生才有信心去試一試
- 如能有全校共識更理想

自我檢核表

思考	有	沒有
1. 主題能否引起學生的學習興趣？		
2. 教學內容能否配合學生的能力？		
3. 有沒有參考「調適架構」設計教學的內容？		
4. 「調適架構」能否幫助確定學生現時的第二語言能力？		
5. 「調適架構」能否預測（期望）在施教後學生的語言能力？		
6. 本單元能否配合主題布置情境？		
7. 在教學時，能夠安排與教學目的相關的任務（活動）？		
8. 這些任務能否達到溝通目的（除了與老師外，有沒有其他對象）？		
9. 這些任務能否引導學生發展不同的語言表達功能？		
10. 在完成教學單元後，老師能否因應教學設計（情境-任務-語言功能）進行教學反思？		

繪本教學的再思

1. 什麼是繪本？

2. 繪本是否適用於非華語智障學生學中文的教材？

3. 繪本教學注意事項：

3.1 選書

3.2 關鍵句

3.3 高潮（轉折點）

3.4 主題

3.5 教學活動

3.6 提問技巧

4. 非華語智障學生繪本教學的著重點及總結

參考網站及書目

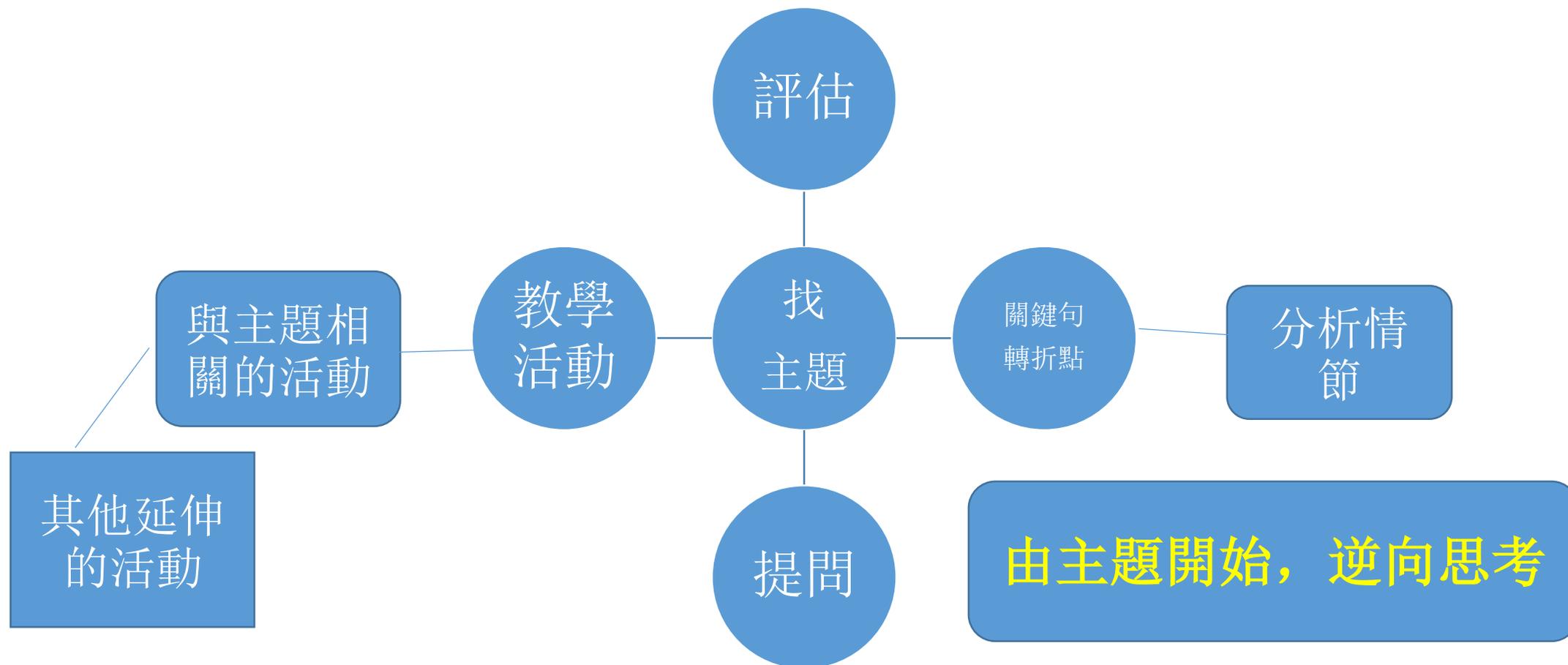


非華語智障學生學習第二語言的考慮

- 嚴重智障
- 中度智障
- 輕度智障
- 簡單—複雜
- 初小—初中
- 單元設計重點
- 教學理念
- 選材
- 教學策略
- 教具
- 教學地點
- 教師用語
- 閱讀繪本的前言、附錄或封底語

3.6 «帽子萬歲»的提問	作用
萬歲本來是臣子對皇帝的祝賀，希望皇帝能活到一萬歲。帽子萬歲是什麼意思？	解釋詞語 — 「萬歲」（語素分析法），即永遠存在、長壽的意思。
為什麼大象戴上帽子後心情變好了？大象叫：「帽子萬歲」，「萬歲」是什麼意思？	顯示帽子的作用
老師繼續講故事，當下一次出現「帽子萬歲」的「萬歲」一詞的時候，問：你現在覺得「萬歲」是什麼意思？	用學生能理解的語言解釋萬歲意思（口語是：好嘢、好叻；書面語是：好厲害、了不起的意思）
帽子是否有魔法，能令動物心情變好？	不是
如果帽子有魔法，但是沒有帽子，能否也令動物心情變好？	？
如果大象沒有去探訪，在電話留言說送一頂帽子給朋友，能否令動物朋友心情變好？	朋友心情變好是因為有人探訪、關心自己，大家一起玩，心情便由差變好了。帽子只是一個媒介（物件），最重要是友情，萬歲就是永遠常在的意思，即：友誼最好，朋友最好，朋友的關心讓友情永遠常在。
為什麼「帽子萬歲」的字體由第4頁開始越來越大？	表示它越來越有力量，越來越了不起。
分享與關懷是維繫友情的重要元素	主題

繪本教學備課的思考



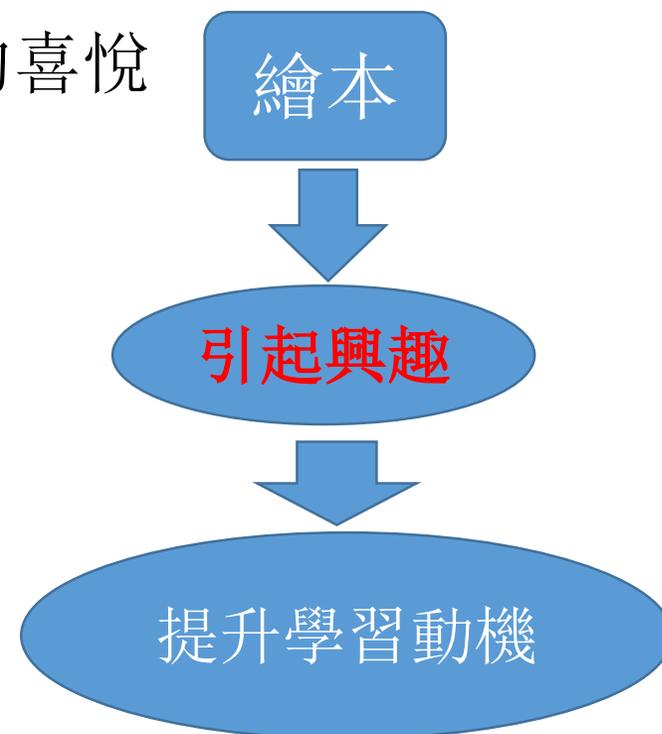
中文作為第二語言的繪本教學策略

語言	盡量用目的語（按年級目的語使用的百分比不同）
宗旨	引起學生對看圖書的興趣 避免把繪本的內容作為字詞或句式教學的教科書
備課	找出主題、了解情節的作用 教學前先備知識、教學後的重溫及鞏固
展示	展示繪本時要使每個學生都看清楚 用圖畫、實物、身體語言或其他媒體幫助學生理解
口語與書面語及次數	掌握講故事及朗讀故事的時機及閱讀次數（師生合作、生生合作）
模式	減少一問一答的提問模式，把繪本課堂變成樂園，不是考測的地方 小組及活動：做一做、動一動，合作學習（分組學習、以強帶弱）

討厭繪本——考問（落合惠子，2008）

結語：繪本教學

- 適用性：適用於非華語學生，圖畫配合文字幫助理解
- 教學模式：**切忌一問一答模式**，有變化，有動有靜
- 宗旨：引起閱讀興趣（自己及學生），獲得閱讀的喜悅
 - 培養主動學習的動力，體會獨立學習的成就
 - 培養分享閱讀的經驗，建立愛讀書的習慣
- 繪本教學：
 - 選好書
 - 確定主題
 - 分析情節（找關鍵句及轉折點）
 - 按主題安排相關活動



二、「調適架構」在教學上的作用

- 主頁 > 課程發展及支援 > 課程範疇 > 特殊教育需要 > 中國語文課程第二語言學習調適架構
- 中國語文課程第二語言學習調適架構 (非華語智障學生適用) (2021年6月更新)

<https://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/curriculum-area/special-educational-needs/curriculum-sec-lang-alframework/index.html>



(2) 說話能力 (2021年6月更新)

範疇	等級描述	中國語文課程第二語言學習調適架構 (非華語智障學生適用)	學習成果示例	說明
溝通意識	初始階段	0.1 用聲音表達情緒 0.2 用聲音吸引溝通夥伴	<ul style="list-style-type: none"> 在教師指導下，學生能發出聲音。 學生發出「呀」聲吸引溝通夥伴注意。 	
	初始階段	0.3 運用身體動作表達或回應 0.4 以眼神溝通	<ul style="list-style-type: none"> 教師引導學生拍拍自己的胸口表示「我」；擦擦手代表「洗手」。 教師引導學生用點頭表示「要」，搖頭表示「不要」。 學生以眨眼表示「知道」或「同意」。 	
一階	模仿表達	1.1 模仿動作表達意思 1.2 模仿單音節的聲音表達固定的意思 1.3 模仿發出雙音節的聲音	<ul style="list-style-type: none"> 學生模仿教師拍手表示「做得好」。 學生模仿發「呀」或「嘩」等單音節表示一些意思。 教師教學生說「多謝」，學生發出類似「多謝」的兩個音節。 	教師宜用目的語 (粵語) 引導學生模仿和表達。 漢語是一字一音節，教師可以用一字一拍的方法，加強非華語智障學生對音節的感知。
		1.4 以音節表達意思 1.5 跟讀詞彙及短語	<ul style="list-style-type: none"> 教師說：「有嘢食。」學生發出表示開心的聲音。 學生能跟讀「蘋果」兩個音節、自己的名字或短語，如「食點心」。 	
回應	一階	1.6 用溝通卡回應簡單的提問 1.7 理解是非問句，能以動作或聲音回應	<ul style="list-style-type: none"> 教師問：「你想食乜？」學生取溝通卡表示要吃餅乾。 教師展示手臂，問：「眼睛係唔係生晒手臂呢度？」同學搖頭表示「不是」。 	非華語智障學生開始聽懂教師用粵語的提問，但仍不會用粵語回答。教師宜接納初學者的「沉默」。
		二階	2.1 理解對方的說話，主動以動作回應 2.2 以象聲詞代表物件 2.3 學生會用母語或英語回應	

2.1 訂好教學目標

2.1.1 定位與發現

- 觀察學生現時的語文能力
- 期待學生將會能達到的語文能力
- 發現學生的語文能力（在施教後）與起初預設的情況有何不同

2.1.2 檢查

- 教學目的有沒有重複？重複適當還是不適當？
- 是否忽視某些方面？
- 學生能力有變化是什麼原因？

2.2 認識第二語言教學的重點

教學內容？

教學內容？	
識字為主	聽說為主
字詞句段篇	情境學習－任務－語言功能 (溝通能力)
所學的語文知識留在教室內	帶得出教室的語言能力

2.3 各範疇的特點

2.3.1 聆聽範疇 (L)

討論資料	學生程度	接納/不接納	「調適架構」建議	說明
1. 用英文或學生母語解釋	所有程度		L1.1對粵語的指令有反應	漸進浸入式教學法，輔以教具和情境，讓學生開始感知粵語的詞滙
2. 老師說：歸納一下，總結我們學了什麼	嚴重及中度智障		L1.2 理解與個人、家庭和學校有關的常用字詞	不理解深奧和不常用詞語 教師的話語內容應避免太複雜，宜較為簡短、用語較淺易；語速稍放緩、聲音要清晰及聲調較明顯
3. 聽坊間買回來的兒歌	嚴重及中度智障		L4.5對兒歌或韻文中押韻感興趣，展現音韻覺識的敏銳力	太快太深 學生一般是以「音識」而不是「字識」，喜歡押韻的簡單兒歌
4. 文化有什麼特色？	輕度（高年級）		L6.1就所聽到的描述進行猜測	太空泛和抽象 為學生布置情境，提供較多的生活經驗，從聆聽中學習詞彙，從接觸中理解語意

聆聽範疇 (L)

討論資料	學生程度	接納/不接納	「調適架構」建議	說明
5. 在相關的環境中提問	輕中度 (低年級)		L2.5理解在生活情境中的簡單問句	教師應以較緩慢的語速對初學粵語學生說話，讓學生有時間理解話語的內容 (邊做邊說)
6. 邊聽邊記	輕中度 (低年級)		L5.5聽懂對方在話語中的指示	安排情境，能按售貨員指示找到要買的東西
7. 打電話叫外賣	輕度(高年級)		L7.1能在真實情境中進行溝通	教師如引入真實或創設情境，讓學生多與社會人士溝通，可以幫助學生了解非規範化句子的含義，理解圍繞話題為主幹的不完整的話語
8. 討論報章或廣告等真實的材料	輕度(高年級)		L 8.7 聽懂對方話語不合理的方面並提出質疑	教師可選用多元化的資訊性聆聽教材，引導學生思考信息的合理性，以發展學生邏輯和推理能力

2.3.2 說話範疇 (S)

討論資料	學生程度	接納/不接納	「調適架構」建議	說明
1. “ei”	嚴重或中度		S1.2模仿單音節的聲音表達固定的意思	用目的語（粵語）引導學生模仿和表達
2. 朱古力 → 餅乾	中度（高年級）		S1.5跟讀詞彙及短語	漢語是一字一音節，教師可以用一字一拍手的方法，加強非華語智障學生對音節的感知
3. 用英文回答	輕中度（高小）		S2.3學生會用母語或英語回應	學生開始聽懂教師用粵語的提問，但仍不會用粵語回答。教師宜接納初學者的「沉默期」或暫時性的過渡語。
4. 我鍾意翠姐； 我鍾意梁先生， 因為佢教我讀書	中度（低年級）		S3.6能用適當的聲量， 說話有信心	因應差異，有些學生簡單回答，老師也有延展學生的說話，讓學生說明原因。 當非華語智障學生未能掌握詞組的概念時，教師在說話時要注意適當的停頓。
5. 我想邀請你和我一起玩	輕度（初小及高小）		S3.7能用適當的語氣 和語調與人交談	安排情境，引導學生說話，如報告曾經歷或所見的事情。教師也應鼓勵非華語智障學生用粵語提出要求，如小息時要吃東西或要玩玩具。

說話範疇 (S)

討論資料	學生程度	接納/不接納	「調適架構」建議	說明
6. 食士多	輕度 (高小)		S5.5能合符漢語語法說完整句子	漢語短語的構造規則和句子的構造規則基本一致。教師可以先讓學生以短語表達，例如：教師問：「去哪裡？」及「去士多做甚麼？」教師幫助學生整理片言隻語後，再讓學生重述完整句子。有時教師要 猜測 學生的意思，教師作補充後，再示範正確的說法。
7. 兩個人喺後面坐，一個人喺前面踩	輕度 (高小)		S7.1會借用其他的詞語或描述說明，讓對方明白	教師可以利用「說一說」的教學策略，鼓勵學生多說，也讓學生吸收各同學提出相關的口語詞彙。
8. 用mattress放在地上囉	輕度 (高小)		S7.2在對話中盡量用辦法延展溝通	當學生未能找到適當的詞彙表達時，教師可加以補充。
9. 配合人物角色說話，如用緊張的語氣說：「我唔識揸架鹿車㗎！」	輕度 (高小)		S8.5能用適當的語氣表達人物的心情	安排機會，讓學生為卡通片人物配音，運用適當的語氣和表情

2.3.3 閱讀（識字）範疇

討論資料	學生程度	接納/不接納	「調適架構」建議	說明
1. 筆畫、筆順 （口唱書空）	輕中度（初小及 高小）		2.3認識簡單的字形結構	漢字的結構有別於線性文字， 漢字是由固定部件組成。
2. 部件（口字部、 木字部、足字 部.....）	輕中度（初小及 高小）		3.4生活識字，理解生活 中常見的簡稱或標誌詞語	先認識高頻字詞，幫助理解
3. 學量詞、標點 符號	輕中度（初小及 高小）		3.8能利用不同的線索概 覽圖書的內容	語文知識不宜單獨學習
4. 認識比喻句	輕中度（初小及 高小）		6.3能大致理解文章的主 旨 6.4理解日記、書信或啟 示等體裁的內容	教師宜找一些適合學生心智 年齡的讀物或配以圖片的教 材，並鼓勵學生自行閱讀。
5. 用書面語朗讀 繪本	輕中度（初小及 高小）			參考第四講:繪本教學的再思， 繪本教學不是講一次便完成 的。

2.3.4 寫作（書寫及寫作）範疇

討論資料	學生程度	接納/不接納	「調適架構」建議	說明
1. 寫書法	中度（高小）		W2.1注意間架結構，能仿筆畫少及兩個部分的合體字	沒有溝通功能，宜放在興趣小組的書法活動。
2. 直行抄寫詞語	中度（初小及高小）		R2.6知道如何翻書和閱讀的方向	教師宜向學生介紹漢字的排列的方向（直行或橫行），以及漢字的印刷體（如：新細明體或標楷體等字體），教材呈現的排列方向和字體最好能一致。
3. 命題寫作	輕度（高小及初中）		W4.5能填寫資料完成較複雜的實用文	教師如能提供實用的、生活的寫作教材或讓非華語智障學生仿寫，或會提高學生對寫作的興趣。
4. 學生先說後寫或學生說，老師提供學生不會寫的字詞	輕度（高小）		W5.1供詞仿作，完成一小段	非華語智障學生有口語詞彙，卻不會寫出來。教師宜用不同寫作的教學策略，減低寫作的難度，或用詞彙簿幫助學生積累詞彙。 以寫話形式協助（鷹架）學生寫作
5. 轉譯	輕度（高小及初中）		W7.10把粵語口語表達的句子轉譯為書面語	有任務、有意義及不太困難的寫作

2.4 「調適架構」與單元教學設計

學校簡稱及節數	初次觀課	單元教學主題	學習重點	情境	任務	語言功能
羅怡基 (6)	篇章教材 (識字)	新年到了	生活與語文的結合	逛花市	買賀年物品, 回校向同學介紹當天的經過	表達意願、查詢、選擇、描述
普光 (6)	學詞語	校園模擬實境的體驗學習	應用模擬實境的體驗, 學習走向社區 (交通與玩樂)	坐東鐵的程序	完成坐東鐵來回的各項步驟	選擇 表達意願
救主 (10)	認字、動作與詞語配對、筆順	繪本教學與體驗學習	利用繪本的情境學習在本區內購物	去玩具街的商店, 付錢買一件玩具	購物、回校試玩然後向同學介紹如何玩	詢問、選擇、道謝、說明

總結—注意點：

- 第二語言教學的原則，要注意第二語言學習者學中文的難點
- 要按智障學生的程度安排教學內容
- 選擇能引起學生學習興趣的教材
- 確立主題才去安排與主題相關的活動
- 一問一答的教學模式不可取
- 注意書面語和口語出現的時機

3. 非華語智障學生學中文的教學原則

- 聽說先行、識字跟上，讀寫隨後
- 以目的語為教學語言，需要大量鷹架（老師及學生）
- 情境、任務及語言功能的教學配合

範疇	教學策略
聆聽教學	目的語輸出、語速、教師用語
說話教學	聲調（以手勢表示）
識字教學	一字一音、部件識字、聯想認字
閱讀教學	劃分詞組、停頓幫助理解、提供背景知識
寫字及寫作教學	小練筆、鷹架輔助、詞匯簿

自古成功在嘗試！

謝謝！